
Adtemp 419

Termometro Digitale per Ipotermia

Istruzioni per l'Uso

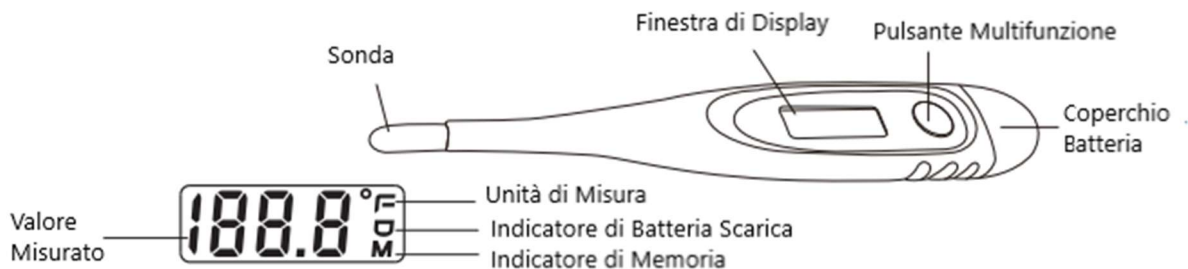


Grazie per aver scelto un termometro digitale a bastoncino ADC® Adtemp™. Il vostro nuovo termometro per l'ipoterma è progettato per fornire misurazioni accurate della temperatura corporea su un'ampia gamma. I termometri Adtemp soddisfano o superano tutti gli standard internazionali di prestazione pertinenti.

Descrizione del Dispositivo e Uso Previsto

Questo dispositivo è progettato per misurare la temperatura corporea umana in bambini e adulti. Dispone di un display digitale e può essere utilizzato in ambienti professionali o domestici.

Parti e Assemblaggio



Definizioni dei Simboli

I seguenti simboli sono associati al vostro termometro.

Simbolo	Definizione
	Avvertenze/Precauzioni Importanti
	Non contiene lattice di gomma naturale
	Senza ftalati
	Consultare le istruzioni per l'uso
	Informazioni
	Informazioni del rappresentante autorizzato europeo
	Le batterie e i dispositivi elettronici devono essere smaltite in conformità con le normative locali applicabili, non con i rifiuti domestici
	Raccolta differenziata delle batterie
	Protetto contro corpi solidi di dimensioni superiori a 12,5 mm e contro gocce d'acqua cadenti verticalmente con inclinazione fino a 15° dalla posizione normale
	Numero di catalogo
	Il regolamento REACH (Registrazione, Valutazione, Autorizzazione e Restrizione delle sostanze chimiche) è una normativa europea.

Simbolo	Definizione
	Soddisfa i requisiti essenziali della Direttiva Europea sui Dispositivi Medici 93/42/CEE
	Numero di lotto
	Pulsante multifunzione
	Errore di rilevamento automatico
	La temperatura è superiore alla gamma di misurazione
	La temperatura è inferiore alla gamma di misurazione
	Indicazione di memoria
	Indicazione di batteria scarica
	Parte applicate di tipo BF
	Condizioni di conservazione
	Limiti di umidità relativa
	Dispositivo medico
	Indica la conformità alla Direttiva sulla restrizione delle sostanze pericolose
	Il sito di misurazione è orale, ascellare e rettale

Avvertenze Generali

Una dichiarazione di avvertenza in questo manuale identifica una condizione o pratica che, se non corretta o interrotta immediatamente, potrebbe causare danni al paziente, malattia o morte.

AVVERTENZA: Questo strumento è progettato esclusivamente per l'uso orale, rettale o ascellare.

AVVERTENZA: La febbre alta e prolungata richiede attenzione medica, specialmente nei bambini piccoli. Si prega di contattare il medico.

AVVERTENZA: Tenere fuori dalla portata di bambini non supervisionati. I componenti potrebbero essere dannosi se ingeriti.

AVVERTENZA: Interrompere l'uso del termometro se funziona in modo erratico o se il display non funziona correttamente.

AVVERTENZA: Le letture orali sono generalmente da 0,5°C a 1,0°C più basse rispetto alle letture rettali; le letture ascellari sono generalmente da 0,5°C a 1,0°C più basse rispetto alle letture orali.

AVVERTENZA: Evitare di misurare la temperatura per 30 minuti dopo un esercizio fisico, un bagno, un pasto o il consumo di bevande calde o fredde.

AVVERTENZA: Lasciare che il termometro si riscaldi naturalmente alla temperatura ambiente prima dell'uso. Le prestazioni potrebbero essere compromesse se utilizzato o conservato al di fuori dei limiti di temperatura e umidità indicati, o se la temperatura del paziente è inferiore alla temperatura ambiente (stanza).

AVVERTENZA: Dopo l'uso, pulire il termometro e riporlo nella custodia. Pulire l'unità strofinandola con un panno asciutto e disinfettare la sonda con alcool isopropilico (alcool denaturato). Consultare le istruzioni per la pulizia per ulteriori dettagli.

ATTENZIONE: Tenere il termometro lontano dalla luce diretta del sole, dall'umidità, da temperature estreme o dalla polvere.

ATTENZIONE: Non bollire, mordere, piegare, far cadere o smontare il termometro.

ATTENZIONE: Non aprire l'unità se non per sostituire la batteria.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici, come i telefoni cellulari.

ATTENZIONE: Non far entrare il termometro in contatto con diluenti o solventi chimici.

ATTENZIONE: Smaltire le batterie in conformità con le normative locali applicabili, non con i rifiuti domestici.

Come Utilizzare

1. Disinfettare la sonda con alcool isopropilico (alcool denaturato) prima dell'uso.
2. Premere e rilasciare il pulsante multifunzione. Il display mostrerà , confermando che l'unità funziona correttamente, quindi visualizzerà L°F con °F che lampeggia.
3. Si consiglia di utilizzare i cappucci per la sonda con tutti i termometri digitali a bastoncino. Se si utilizza, posizionare il cappuccio sulla punta dell'unità.
4. Posizionare la sonda nella posizione corretta per il sito di misurazione. (vedere "Garantire una Misurazione Precisa della Temperatura" qui sotto).
5. Una volta che il °F smette di lampeggiare, la misurazione verrà visualizzata e suonerà un segnale di allarme.

6. L'unità si spegnerà automaticamente dopo circa 3 minuti. Per prolungare la durata della batteria, premere il pulsante multifunzione per spegnere manualmente il dispositivo.

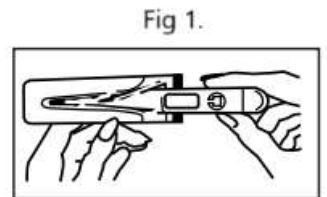
Caratteristiche Speciali

Memoria della Temperatura Precedente: Con il termometro spento, premere e tenere premuto il pulsante multifunzione per circa 5 secondi. Il display che mostra 188.8 cambierà per mostrare l'ultima lettura. Questa lettura rimarrà visualizzata finché il pulsante è tenuto premuto. Quando il pulsante viene rilasciato, il termometro entrerà in modalità "pronto per misurare" e la temperatura richiamata verrà cancellata.

Commutazione delle Modalità di Temperatura: Entro 3 secondi dall'accensione del termometro, è possibile cambiare la modalità Celsius o Fahrenheit premendo e tenendo premuto il pulsante multifunzione per almeno 2 secondi.

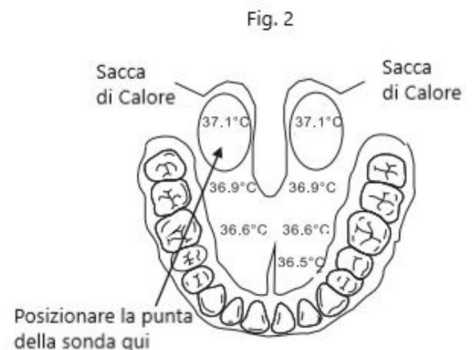
Garantire una Misurazione Precisa della Temperatura

Si consiglia di utilizzare i cappucci per la sonda (Figura 1) con tutti i termometri digitali a bastoncino.



Uso Orale: Posizionare la sonda bene sotto la lingua del paziente (Figura 2). Tenere la bocca chiusa durante la lettura del termometro.

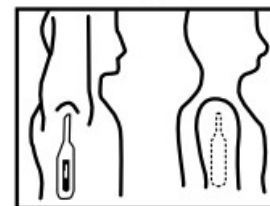
Uso Rettale: Lubrificare il cappuccio della sonda con una gelatina solubile in acqua per facilitare l'inserimento; non utilizzare gelatina a base di petrolio, poiché potrebbe causare una lettura imprecisa. Inserire la punta della sonda non più di 1/2 pollice nel retto. FERMARE se si incontra qualsiasi resistenza. L'unità di rilevamento si trova sulla punta della sonda e non è necessario inserire la sonda profondamente nel retto.



Uso Ascellare: Asciugare l'ascella con un asciugamano asciutto.

Posizionare la sonda nell'ascella del paziente (Figura 3) e tenere il braccio del paziente premuto saldamente contro il corpo. Per ottenere una lettura ascellare più precisa, si raccomanda un tempo di misurazione minimo di 2-3 minuti, indipendentemente dal suono del bip.

Fig. 3



Reemplazo de Batería

1. Quando appare il simbolo , la batteria deve essere sostituita.
2. Rimuovere il coperchio della batteria nella direzione indicata, rimuovere il tappo di gomma.
3. Utilizzare un oggetto appuntito, come uno stuzzicadenti, per estrarre la vecchia batteria. Evitare di usare oggetti metallici appuntiti.
4. Inserire una nuova batteria a moneta da 1,5V (LR41 o equivalente) nel vano, con il lato negativo (-) rivolto verso l'alto e il lato positivo (+) rivolto verso il basso.
5. Rimettere e fissare saldamente il coperchio della batteria.



Risoluzione dei Problemi

	Errore di Rilevamento Automatico. Si prega di restituire al distributore.
	La temperatura è superiore alla gamma di misurazione. Si prega di ripetere la misurazione.
	La temperatura è inferiore alla gamma di misurazione. Si prega di ripetere la misurazione.
	Il dispositivo rileva batteria scarica, si prega di sostituire la batteria. Se il dispositivo non funziona, verifica prima la batteria. Sostituiscila se necessario.

Pulizia e Disinfezione



Non utilizzare detergenti corrosivi per pulire l'unità.



Pulire e disinfettare il termometro prima e dopo ogni utilizzo.

Processo de Limpieza

1. Pre-pulire con acqua fredda, lavando più volte.
2. Pulire la sonda con una soluzione di detergente delicato al 5-10% per circa 10-15 secondi.
3. Continuare a pulire con acqua fredda per evitare che rimangano residui chimici sul dispositivo.
4. Risciacquare il dispositivo con acqua potabile o acqua distillata per garantire la rimozione di tutti i residui del detergente.
5. Se necessario, ripetere i passaggi 2-4 per assicurarsi che il dispositivo sia completamente pulito.
6. Una pulizia finale è necessaria per evitare macchie d'acqua.

Processo di Disinfezione

1. Pulisci la sonda con un panno imbevuto di una soluzione disinfettante, come una soluzione di alcool isopropilico al 70-75%: il tempo di contatto deve essere ≥ 10 minuti per garantire la disinfezione.
2. Risciacquare i residui di disinfettante.

Processo di Asciugatura

- Lasciare asciugare il dispositivo all'aria a temperatura ambiente.
-

Cura e Conservazione

- NON far cadere o schiacciare; questo dispositivo non è a prova di urto.
 - NON smontare o modificare il dispositivo, eccetto per la sostituzione delle batterie.
 - NON conservare il dispositivo in ambienti estremi con luce solare diretta, temperature elevate/basse, o in luoghi con alta umidità o polvere eccessiva.
-

Specifiche

Gamma di Misurazione:	26,0°C~43,9°C
Risoluzione:	0,1°C
Accuratezza:	<35,8°C ±0,3°C 35,8°C ~36,7°C ±0,2°C 36,7°C ~ 38,9°C ±0,1°C 39,1°C ~ 41,1°C ±0,2°C >41,1°C ±0,3°C
Memoria:	Ultima lettura
Batteria (Inclusa):	1 batteria LR41 (DC 1.5V) x 1pc
Dimensioni:	129,4 mm x 21,0 mm x 11,9 mm
Durata della Batteria:	Più di 5000 Misurazioni
Peso:	Circa 13 g, batteria inclusa
Condizioni di Funzionamento:	16°C - 40°C Umidità Relativa (H.R.) 15%- 95% senza condensa.
Condizioni di Conservazione:	-20°C - 50°C Umidità Relativa (H.R.) 15% - 95% senza condensa.
Normative:	Conformità con ASTM-E1112.

GARANZIA LIMITATA

ADC garantisce i suoi prodotti contro difetti nei materiali e nella lavorazione durante l'uso e il servizio domestico normale come segue:

1. Il servizio di garanzia si estende solo al primo acquirente al dettaglio e ha inizio dalla data di consegna.
2. Il tuo termometro Adtemp per l'ipotermia è garantito per due anni dalla data di acquisto.

Cosa È Coperto: Sostituzione di parti e manodopera.

Cosa Non È Coperto: Spese di trasporto verso ADC. Batterie fornite. Danni causati da abuso, uso improprio, incidenti o negligenza. Danni incidentali, speciali o consequenziali. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione dei danni incidentali, speciali o consequenziali, quindi questa limitazione potrebbe non essere applicabile a te.

Per Ottenere il Servizio in Garanzia:

Invia l'articolo (o gli articoli) con spese di spedizione pagate a:

ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788.

Si prega di includere il tuo nome e indirizzo, numero di telefono, prova di acquisto e una breve nota che spiega il problema.

Garanzia Implicita:

Qualsiasi garanzia implicita sarà limitata nella durata ai termini di questa garanzia e, in nessun caso, oltre il prezzo di vendita originale (salvo quanto vietato dalla legge).

Questa garanzia ti concede diritti legali specifici e potresti avere altri diritti che variano da stato a stato.



 K-jump Health Co., Ltd.
No. 56, Wu Kung 5th Rd.
New Taipei Industrial Park
New Taipei City, 24890
Taiwan

 Polygreen Germany GmbH
Ruhlsdorfer Straße, 95
14532 Stahnsdorf Germany

Manufactured for: ADC®
55 Commerce Drive
Hauppauge, NY 11788
Inspected in the U.S.A.
Made in Taiwan
tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659
www.adctoday.com
email: info@adctoday.com



93-419-00 rev 9 (07/28/2025)
P/N 8215000080

Printed in Taiwan